



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 9.10.2012
COM(2012) 579 final

2012/0282 (NLE)

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

**de stabilire, pentru 2013 și 2014, a posibilităților de pescuit pentru navele din UE în ceea
ce privește anumite stocuri de pești de adâncime**

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

Motivele și obiectivele propunerii

Stocurile de specii de adâncime sunt stocuri de pește capturate în apele din afara zonelor de pescuit principale de pe platourile continentale. Acestea se află de-a lungul pantei continentale sau populează munții submarini. Cea mai mare parte a acestor specii au o creștere lentă și o durată lungă de viață, ceea ce le face deosebit de vulnerabile la activitatea de pescuit. Un alt element important care influențează vulnerabilitatea unei specii la pescuit este posibilitatea de a captura această specie în zone de regrupare locală, în special la momentul depunerii icrelor. Acest lucru este valabil pentru pionul portocaliu, mihalțul-de-mare albastru și beryx.

Așa cum este cazul pentru toate stocurile de pește din mediul sălbatic, nerestricționarea pescuitului de adâncime duce la o competiție la nivelul întreprinderilor de pescuit cu scopul de a-și însuși o resursă gratuită, fără să se acorde suficientă atenție nivelului durabil de exploatare. Această situație a fost clar prezentă în cazul anumitor specii de adâncime înainte de lansarea reglementării de către Uniunea Europeană în 2003. De exemplu, sunt considerate ca fiind epuizate speciile valoroase de pion portocaliu din apele de Nord-Vest și de pagel argintiu din Golful Biscaya. Prin urmare, limitarea activității de pescuit este o intervenție publică necesară pentru a preveni erodarea veniturilor pescarilor, pentru a permite dezvoltarea unei exploatare care să conducă la randamente mai ridicate pe termen lung și pentru a reduce impactul asupra ecosistemului și rețelei trofice rezultat ca urmare a unei reduceri bruște a anumitor populații piscicole. În cazul speciilor de adâncime, intervenția publică este deosebit de importantă deoarece refacerea stocurilor epuizate care au o creștere lentă poate dura foarte mult sau poate chiar eșua.

Consiliul Internațional pentru Explorarea Apelor Maritime (ICES) efectuează, din doi în doi ani, o analiză amănunțită a situației biologice a stocurilor de adâncime. Cel mai recent aviz a fost emis în iunie 2012. Prezenta propunere de stabilire a posibilităților de pescuit se bazează pe analiza suplimentară efectuată de Comitetul științific, tehnic și economic pentru pescuit (CSTEP) în iulie 2012, având la bază lucrările ICES. Aceasta pune bazele stabilirii posibilităților de pescuit pentru stocurile de adâncime în conformitate cu principiul consacrat în articolul 2 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului, în temeiul căruia procedura decizională în cadrul politicii comune în domeniul pescuitului trebuie să se bazeze pe recomandări științifice solide, care să ofere rezultate în timpul necesar.

De aceea, Comisia a instituit practica de a prezenta propuneri de regulamente privind posibilitățile de pescuit în același ritm în care sunt emise avizele științifice. În plus, Comisia a evaluat eficacitatea regimului general de acces la speciile de adâncime [Regulamentul (CE) nr. 2347/2002 al Consiliului din 16 decembrie 2002 de stabilire a cerințelor specifice de acces și a condițiilor asociate care se aplică pescuitului rezervelor de specii de adâncime¹] și a efectuat o evaluare a impactului opțiunilor pentru a consolida acest regim, inclusiv un amplu proces de consultare. Pe această bază, Comisia a prezentat la 19 iulie 2012 o propunere de revizuire a regimului de acces, care include consolidarea sistemului de acordare a licențelor și o eliminare progresivă a uneltelor de pescuit care vizează în mod specific specii de adâncime într-un mod mai puțin sustenabil, și anume traulele de fund și setcile fixe de fund. Comisia are în vedere, de

¹ JO L 351, 28.12.2002, p. 6.

asemenea, cerințe specifice pentru colectarea de date referitoare la activitățile de pescuit de adâncime.

Contextul general

Pescuitul speciilor de adâncime este reglementat de Uniunea Europeană începând cu 2003 în termeni de capturi totale admisibile (TAC) per specii și zone și în termeni de efort de pescuit maxim depus în Atlanticul de Nord-Est. Pentru 2011 și 2012, capturile totale admisibile din anumite specii de adâncime au fost stabilite de Regulamentul (CE) nr. 1225/2010 al Consiliului din 13 decembrie 2010 de stabilire, pentru 2011 și 2012, a posibilităților de pescuit pentru navele UE în ceea ce privește stocurile de pește din anumite specii de adâncime². În orice caz, doar cu două excepții, informațiile disponibile privind stocurile de adâncime vizate de prezenta propunere nu permit cercetătorilor să evalueze în totalitate starea stocurilor, nici în ceea ce privește dimensiunea populației și nici în ceea ce privește mortalitatea cauzată de pescuit. Există mai multe motive care explică această situație: speciile respective au adeseori o durată lungă de viață și o creștere lentă, ceea ce îngreunează foarte mult atât identificarea unei structuri a stocului, bazată pe clase de vârstă, cât și evaluarea efectelor pescuitului asupra stocului prin schimbări ale structurii capturilor din punctul de vedere al dimensiunii sau al vârstei. Nu se cunoaște frecvența recrutării de puieți în stocurile de pește. Stocurile au o arie largă de răspândire în adâncime, unde examinarea lor este dificilă din motive practice. Adeseori datele anchetelor științifice nu sunt disponibile datorită importanței comerciale reduse a stocurilor respective sau aceste date nu acoperă întreaga zonă de distribuție. Activitățile de pescuit vizează numai în parte aceste specii, unele dintre aceste activități fiind relativ recente.

În ciuda acestor dificultăți intrinsece, avizele științifice emise de ICES în iunie 2012 și de CSTEP în iulie 2012 au generat progrese, în special în ceea ce privește stocurile care oferă cele mai mari posibilități de pescuit. Pentru stocul principal de grenadier de piatră, a fost posibil să se identifice nivelurile de pescuit care, în cazul în care sunt respectate, vor aduce resursele la nivelul de producție maximă durabilă (MSY). Pentru alte specii importante, cum ar fi sabia neagră, avizele științifice, deși bazate pe tendințe și nu pe o estimare completă a stării stocului, oferă indicații precise cu privire la modul de realizare a MSY în 2015. Aceasta se traduce în obiective clare de gestionare care pot constitui baza pentru o utilizare sustenabilă pe termen lung a stocurilor respective.

Stabilirea și distribuirea posibilităților de pescuit intră în sfera competenței exclusive a Uniunii. Obligațiile cu privire la exploatarea durabilă a resurselor acvatice vii sunt prevăzute la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002. Aceste posibilități de pescuit trebuie să fie conforme cu acordurile internaționale, printre altele cu Acordul din 1995 al Națiunilor Unite cu privire la conservarea și gestionarea stocurilor transzonale și a stocurilor de pești cu migrare extinsă (denumit în continuare „Acordul ONU din 1995 cu privire la resursele halieutice”). În special, autoritatea de reglementare trebuie să își ia mai multe precauții atunci când informațiile sunt nesigure, puțin fiabile sau inadecvate. În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Acordul ONU din 1995 cu privire la resursele halieutice, absența informațiilor științifice adecvate nu trebuie folosită ca motiv de amânare sau anulare a luării de măsuri de conservare și gestionare.

Modificările capturilor totale admisibile prevăzute în prezenta propunere corespund orientărilor din avizele științifice și reflectă principiile de gestionare stabilite în Acordul ONU din 1995 cu privire la resursele halieutice și în Orientările internaționale din 2008 pentru gestionarea pescuitului de adâncime în marea liberă formulate de Organizația Națiunilor Unite pentru

² JO L 336, 21.12.2010, p. 1.

Alimentație și Agricultură, confirmate prin Rezoluțiile succesive ale Adunării generale a ONU (Rezoluțiile 61/105 din 2007, 64/72 din 2009 și, mai recent, 66/231 din 2011).

Deși un număr de stocuri de adâncime sunt exploatate și de alte țări, în special de Norvegia, Islanda, Insulele Feroe și Rusia, fiind necesară încheierea unui acord referitor la măsuri armonizate de gestionare fie cu respectivele țări, fie cu Comisia pentru pescuit în Atlanticul de Nord-Est (CPANE), atâta vreme cât stocurile se află în apele internaționale, sunt necesare măsuri unilaterale aplicabile navelor din Uniunea Europeană până la încheierea acordurilor respective, pentru a se evita consecințele negative ale pescuitului nereglementat descrise mai sus.

Dispoziții în vigoare în domeniul propunerii

Dispozițiile în vigoare în domeniul propunerii sunt stabilite în Regulamentul (UE) nr. 1225/2010 al Consiliului și sunt aplicabile până la 31 decembrie 2012. Acestea sunt legate de Regulamentul (CE) nr. 2347/2002 al Consiliului deja menționat, care enumeră în anexa I speciile de adâncime cele mai importante din punct de vedere comercial pentru care Comisia își propune să prevadă limitări ale capturilor.

Coerența cu alte politici și obiective ale Uniunii

Măsurile propuse sunt concepute în conformitate cu obiectivele și normele politicii comune în domeniul pescuitului și cu politica de dezvoltare durabilă a Uniunii.

2. REZULTATELE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRII IMPACTULUI

Consultarea părților interesate

Metodele de consultare, principalele sectoare vizate și profilul general al respondenților

Propunerea a fost elaborată pe baza principiilor și orientărilor formulate în Comunicarea Comisiei adresată Consiliului privind o consultare legată de posibilitățile de pescuit pentru 2013 [COM (2012) 278 final], în care Comisia și-a explicat punctele de vedere și intențiile privind propunerile sale de posibilități de pescuit pentru toate stocurile în 2013. Așa cum se menționează și în titlul comunicării, Comisia efectuează o consultare extinsă a părților interesate, a societății civile, a statelor membre și a publicului larg, pe baza acestei comunicări.

Obținerea și utilizarea expertizei

Biologia și economia zonelor de pescuit reprezintă domeniile științifice/de expertiză în cauză. Comisia a consultat ICES, un organism științific internațional independent, și a organizat o reuniune plenară a CSTEP. Avizele ICES se bazează pe un cadru de avizare elaborat în cadrul ICES și utilizat în conformitate cu Memorandumul de înțelegere încheiat între ICES și Comisie, care este unul dintre clienții ICES. CSTEP formulează avize în conformitate cu termenii de referință pe care îi primește de la Comisie. După adoptarea oficială de către Comisie, toate rapoartele CSTEP pot fi consultate la adresa de internet a Comisiei. Toate rapoartele ICES sunt, de asemenea, disponibile la această adresă de internet.

Pentru numeroase stocuri de pește vizate de prezenta propunere, datele disponibile sunt insuficiente pentru a demonstra sustenabilitatea activităților de pescuit. Avizul științific în

aceste cazuri este bazat pe principiul precauției și recomandă reducerea capturilor față de nivelurile din ultima vreme, până în momentul în care apar semne evidente de creștere a populației. Se oferă indicații precise cu privire la nivelul reducerilor de captură. Acest aviz este considerat orientativ, oferind orientări cu privire la nivelurile la care ar trebui să fie stabilite TAC. Ca abordare generală și în lumina principiului precauției, Comisia consideră că este necesar să propună reduceri ale TAC-urilor care să se muleze pe direcția dată de aviz și în proporția sugerată în aviz.

Din cele 24 de TAC-uri din prezentul regulament, mai multe se referă la un tonaj foarte limitat. Pentru TAC-urile mici se recomandă reduceri preventive. Cotele existente sunt însă reduse și sunt menite să acopere capturile accidentale inevitabile și, din acest motiv, TAC-urile sunt menținute la nivelul din prezent pentru a evita crearea unei obligații de aruncare înapoi în mare. Este vorba în special de capturile accidentale de mihalț-de-mare albastru, grenadier de piatră și sabie neagră din afara zonelor principale de pescuit.

Cât despre stocurile a căror situație continuă să fie îngrijorătoare, sunt menținute actualele TAC-uri zero, conform recomandărilor. Printre aceste stocuri se numără pionul portocaliu, stoc considerat ca fiind epuizat. În ceea ce privește stocurile de rechini de adâncime, se așteaptă un nou aviz științific la începutul lui octombrie, de aceea apar ca „pro memoria” (pm) în prezenta propunere.

Specii precum mihalțul-de-mare albastru și pagelul argintiu sunt considerate a fi într-o situație precară. Pentru aceste specii, precum și pentru stocurile de beryx și merlucius alb, sunt recomandate reduceri preventive ale capturii.

În schimb, avizul este mai degrabă pozitiv în ceea ce privește stocurile din prezenta propunere care pot face obiectul unui pescuit direcționat, și anume, principalele activități de pescuit de grenadier de stâncă și sabie neagră. După reducerile consecutive ale posibilităților de pescuit, avizul științific pe 2012 confirmă tendința deja remarcată cu doi ani în urmă, potrivit căreia nivelurile de exploatare ale acestor două stocuri pe parcursul unui anumit număr de ani nu par să aibă efecte negative asupra situației lor. În acest an, ICES și CSTEP au fost în măsură să finalizeze o evaluare mai precisă a situației acestor resurse, care sugerează că starea lor este bună. Acest lucru permite o creștere a posibilităților de pescuit pentru sabia neagră și un nivel stabil al capturilor în cazul stocului mai însemnat de grenadier în apele occidentale. Revizuirea în curs și îmbunătățirea regimului de acces la zonele de pescuit la mare adâncime intervin ca mijloc de a dezvolta măsurile necesare în vederea încurajării strategiilor de pescuit care atenuează efectele negative asupra ecosistemelor marine vulnerabile și care reduc volumul capturilor aruncate înapoi în mare.

Au fost deja luate în calcul cazurile în care o parte importantă a capturilor recomandate este pescuită de state care nu sunt membre ale UE, iar avizele au fost aplicate zonelor de pescuit din UE în funcție de evoluția lor.

Evaluarea impactului

Posibilitățile de pescuit trebuie stabilite în conformitate cu dispozițiile articolului 43 alineatul (3) din TFUE.

Propunerea nu se referă numai la deciziile pe termen scurt, ci face parte dintr-o abordare pe termen mai lung, care preconizează reducerea treptată a activităților de pescuit la niveluri sustenabile pe termen lung. Pe termen scurt, abordarea prevăzută în propunere va determina reducerea TAC-urilor însă, pe măsură ce stocurile supraexploatare se vor reface, posibilitățile

de pescuit se vor stabiliza sau vor crește, în funcție de recomandarea de precauție. Se estimează că efectele pe termen mediu și lung ale abordării vor consta în reducerea impactului asupra mediului, ca o consecință a diminuării efortului de pescuit, în scăderea numărului de nave și/sau a efortului de pescuit mediu per navă și în stabilizarea sau creșterea cantităților debarcate din acele specii pentru care s-a constatat că rezistă la o activitate permanentă de pescuit. Reducerea efortului de pescuit și a flotei utilizate pentru activitățile de pescuit de adâncime, care a avut loc începând cu 2003, arată că această politică este aplicată în practică. Unele dintre primele semnale pozitive înregistrate de indicii stocurilor confirmă faptul că estimările consecințelor pe termen mediu și lung sunt în continuare valabile.

3. ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII

Propunerea stabilește, prin intermediul unui regulament, pentru flotele de pescuit din UE, limitele capturilor pentru speciile de adâncime cele mai importante din punct de vedere comercial în apele din UE și în apele internaționale din Atlanticul de Nord-Est, în scopul realizării obiectivului politicii comune în domeniul pescuitului: garantarea unor niveluri ale activităților de pescuit durabile din punct de vedere biologic, economic și social. Temeiul juridic este articolul 43 alineatul (3) din TFUE. Propunerea este de competență exclusivă a Uniunii, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (d) din TFUE. În consecință, principiul subsidiarității nu se aplică.

Propunerea respectă principiul proporționalității din motivul prezentat în cele ce urmează: politica comună în domeniul pescuitului este o politică comună. În conformitate cu articolul 43 alineatul (3) din TFUE, Consiliului îi revine obligația de a adopta măsuri în ceea ce privește stabilirea și alocarea posibilităților de pescuit.

În conformitate cu articolul 20 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002, statele membre au libertatea de a alocă aceste posibilități, după cum consideră adecvat, între regiuni și operatori. Prin urmare, statele membre au o libertate mare de manevră în luarea deciziilor legate de modelul socioeconomic pe care îl aleg pentru exploatarea posibilităților de pescuit care le sunt alocate.

Propunerea nu are implicații financiare noi pentru statele membre. Prezentul regulament este adoptat de Consiliu la fiecare doi ani, iar mijloacele publice și private de punere în aplicare a acestuia există deja.

4. IMPLICAȚIILE BUGETARE

Propunerea nu are implicații pentru bugetul UE.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Simplificare

Propunerea nu simplifică, în general, gestionarea cotelor de pescuit, dar nici nu o complică.

Clauza de reexaminare / de revizuire / privind încetarea de drept a efectelor juridice

Propunerea se referă la un regulament care acoperă anii 2013 și 2014. În vederea pregătirii

regulamentului următor, instrumentele de gestionare și nivelurile posibilităților de pescuit vor fi revizuite cel târziu în cursul anului 2014. În prezentul regulament nu este necesară o clauză de revizuire.

Explicarea detaliată a propunerii

În conformitate cu articolul 43 alineatul (3) din TFUE, Consiliul adoptă, la propunerea Comisiei, măsuri „privind stabilirea și repartizarea posibilităților de pescuit”. Propunerea se limitează la stabilirea și alocarea posibilităților de pescuit și la condițiile legate, din punct de vedere funcțional, de utilizarea acestor posibilități de pescuit.

În ceea ce privește limitările capturilor, propunerea respectă principiile așa-numitului proces de „anticipare”, enunțate în Comunicarea Comisiei referitoare la îmbunătățirea consultării privind gestionarea pescuitului comunitar [COM(2006)246 final], precum și în Comunicarea Comisiei referitoare la consultarea privind posibilitățile de pescuit pentru 2013 [COM(2012)278 final], care prezintă, în așteptarea avizului științific privind starea stocurilor pentru 2013, punctele de vedere și intențiile Comisiei referitoare la propunerile sale în materie de posibilități de pescuit. Secțiunea 6 din prezenta comunicare prezintă punctele de vedere ale Comisiei cu privire la modul de stabilire a posibilităților de pescuit, normele respective fiind respectate la elaborarea prezentei propuneri în ceea ce privește cele 24 de TAC-uri pe care le conține, după cum urmează:

- Atunci când este emis un aviz științific bazat pe date cuprinzătoare și pe analize și prognoze cantitative conform „cadrlui MSY” al ICES, TAC-urile ar trebui fixate în conformitate cu avizul științific. Atunci când există un astfel de aviz, acesta ar trebui utilizat direct pentru a stabili nivelul cotelor sau al efortului de pescuit, deși se poate accepta și o aplicare treptată a acestui cadru până în 2015, dacă acest lucru este compatibil cu avizul. Două TAC-uri privind grenadierul de piatră sunt vizate de orientările din prezenta propunere.
- În cazul în care se emite un aviz științific orientativ pe baza analizei calitative a informațiilor disponibile, acesta ar trebui folosit ca bază pentru deciziile referitoare la TAC-uri (chiar dacă analiza este incompletă sau încorporează aprecieri de specialitate). Se propun reduceri pentru 8 TAC-uri în conformitate cu orientările din prezenta propunere. În cazul celor 2 TAC-uri pentru sabie neagră, respectarea acestor orientări implică o creștere a TAC.
- În cazul în care nu există deloc un aviz științific, este necesar să se urmeze principiul precauției: acest lucru afectează 11 TAC-uri din prezenta propunere, din care șase pentru care este fixată o TAC de precauție de zero.

În plus, propunerea este conformă cu Comunicarea Comisiei privind aplicarea principiului durabilității în activitățile de pescuit din Uniunea Europeană prin intermediul randamentului maxim durabil [COM(2006)360 final].

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de stabilire, pentru 2013 și 2014, a posibilităților de pescuit pentru navele din UE în ceea ce privește anumite stocuri de pești de adâncime

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 43 alineatul (3) din tratat, Consiliul adoptă, la propunerea Comisiei, măsurile de stabilire și de alocare a posibilităților de pescuit.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului³ impune stabilirea de măsuri aplicabile accesului la ape și la resurse și exercitarea durabilă a activităților de pescuit, ținând seama de avizele științifice, tehnice și economice disponibile și în special de rapoartele întocmite de Consiliul științific, tehnic și economic pentru pescuit (CSTEP).
- (3) Consiliului îi revine obligația de a adopta măsurile privind stabilirea și alocarea posibilităților de pescuit pe zonă de pescuit sau grup de zone de pescuit, inclusiv anumite condiții legate de acestea din punct de vedere funcțional, după caz. Posibilitățile de pescuit ar trebui distribuite între statele membre într-un mod care să asigure fiecărui stat membru o anumită stabilitate în activitățile de pescuit pentru fiecare stoc sau zonă de pescuit și ținându-se cont în mod adecvat de obiectivele politicii comune în domeniul pescuitului, stabilite în Regulamentul (CE) nr. 2371/2002.
- (4) Capturile totale admisibile (TAC) ar trebui să fie stabilite pe baza avizului științific disponibil, ținându-se seama de anumite aspecte biologice și socio-economice și asigurând totodată un tratament echitabil al sectoarelor de pescuit, precum și luând în considerare opiniile exprimate în cadrul consultărilor cu părțile interesate, în special cele ale consiliilor consultative regionale implicate.]]
- (5) Posibilitățile de pescuit ar trebui să fie în conformitate cu acordurile și principiile internaționale, cum ar fi Acordul din 1995 al Națiunilor Unite cu privire la conservarea

³ JO L 358, 31.12.2002, p. 59.

și gestionarea stocurilor transzonale și a stocurilor de pești cu migrare extinsă⁴ și principiile detaliate de gestionare prevăzute de Orientările internaționale din 2008 pentru gestionarea pescuitului de adâncime în marea liberă formulate de Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură, în care se prevede, de exemplu, că o autoritate de reglementare ar trebui să fie mai precaută atunci când informațiile sunt incerte, nefiabile sau inadecvate. Absența informațiilor științifice adecvate nu ar trebui folosită ca motiv pentru amânarea sau neadoptarea măsurilor de conservare și gestionare.

- (6) Cele mai recente avize științifice emise de Consiliul Internațional pentru Explorarea Apelor Maritime (ICES) și de CSTEP indică faptul că majoritatea stocurilor de adâncime nu sunt exploatate în mod durabil și că este necesar ca, pentru a se asigura durabilitatea lor, posibilitățile de pescuit pentru stocurile respective să se reducă până când dimensiunea lor va prezenta o tendință pozitivă. ICES a mai recomandat interzicerea totală a pescuitului care vizează direct pionul portocaliu în toate zonele, precum și anumite stocuri de mihalț-de-mare albastru și pagel argintiu.
- (7) Posibilitățile de pescuit pentru speciile de adâncime, enumerate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 2347/2002 al Consiliului din 16 decembrie 2002 de stabilire a cerințelor specifice de acces și a condițiilor asociate care se aplică pescuitului rezervelor de specii de adâncime⁵ acoperă doi ani, cu excepția anumitor stocuri de mihalț-de-mare albastru și de argentină mare. În prezent, Regulamentul (UE) nr. 1225/2010 al Consiliului stabilește posibilitățile de pescuit pentru 2011 și 2012.
- (8) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 847/96 al Consiliului din 6 mai 1996 privind introducerea unor condiții suplimentare pentru gestionarea interanuală a totalurilor admise de captură a cotelor de pescuit⁶, în special articolul 1 alineatul (1) și articolul 2, Consiliul, la stabilirea capturilor totale admisibile, desemnează rezervele pentru care se aplică factorul capturi totale admisibile de precauție și rezervele pentru care se aplică factorul capturi totale admisibile analitice. Capturile totale admisibile de precauție se aplică rezervelor pentru care nu este disponibilă nicio evaluare științifică a posibilităților de pescuit pentru anul în care trebuie stabilite capturile totale admisibile; în celelalte situații sunt aplicabile capturile totale admisibile analitice. Având în vedere avizele ICES și CSTEP și în special faptul că în majoritatea cazurilor nu a existat o evaluare științifică completă a posibilităților de pescuit aferente, ar trebui ca majoritatea stocurilor vizate de prezentul regulament să fie supuse unor TAC-uri de precauție.
- (9) Pentru a asigura pescarilor din Uniune mijloace suficiente de existență, este important ca aceste activități de pescuit să fie deschise la 1 ianuarie 2013,

⁴ Acordul privind punerea în aplicare a dispozițiilor Convenției Organizației Națiunilor Unite privind dreptul mării din 10 decembrie 1982 în ceea ce privește conservarea și gestionarea populațiilor transzonale și a stocurilor de pești mari migratori (JO L 189, 3.7.1998, p. 16).

⁵ JO L 351, 28.12.2002, p. 6.

⁶ JO L 115, 9.5.1996, p. 3.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1 *Obiect*

Prezentul regulament stabilește, pentru 2013 și 2014, posibilitățile anuale de pescuit pentru navele din UE, pentru stocurile de pește din anumite specii de adâncime, în apele din UE și în anumite ape din afara UE unde sunt necesare limite ale capturilor.

Articolul 2 *Definiții*

1. În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:
 - (a) „navă din UE” înseamnă o navă de pescuit care arborează pavilionul unui stat membru și este înmatriculată în Uniune;
 - (b) „ape din UE” înseamnă apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția statelor membre, cu excepția apelor adiacente teritoriilor prevăzute în anexa II la tratat;
 - (c) „captură totală admisibilă” (TAC) înseamnă cantitatea din fiecare stoc de pește care poate fi pescuită și debarcată în fiecare an;
 - (d) „cotă” înseamnă o proporție din TAC alocată Uniunii, unui stat membru sau unei țări terțe;
 - (e) „ape internaționale” înseamnă ape care se găsesc în afara suveranității sau jurisdicției vreunui stat.
2. În sensul prezentului regulament se aplică următoarele definiții ale zonelor:
 - (a) zonele ICES (Consiliul Internațional pentru Explorarea Apelor Maritime) sunt zonele geografice precizate în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 218/2009⁷;
 - (b) zonele CECAF (Comitetul pentru pescuit în zona central-estică a Atlanticului) sunt zonele geografice precizate în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 216/2009⁸;

Articolul 3 *Capturi totale admisibile (TAC) și alocări*

Capturile totale admisibile pentru speciile de adâncime capturate de navele din UE în apele din UE și în anumite ape din afara UE, alocarea acestor TAC statelor membre, precum și

⁷ Regulamentul (CE) nr. 218/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2009 privind comunicarea datelor statistice referitoare la capturile nominale de către statele membre care practică pescuitul în Atlanticul de Nord-Est (JO L 87, 31.3.2009, p. 70).

⁸ Regulamentul (CE) nr. 216/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2009 privind transmiterea statisticilor cu privire la capturile nominale de către statele membre care pescuiesc în alte zone decât Atlanticul de Nord (JO L 87, 31.3.2009, p. 1).

condițiile legate de acestea din punct de vedere funcțional, după caz, sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

Articolul 4

Dispoziții speciale privind alocarea posibilităților de pescuit

1. Alocarea posibilităților de pescuit între statele membre conform prezentului regulament nu aduce atingere:
 - (a) schimburilor efectuate în temeiul articolului 20 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002;
 - (b) deducerilor și realocărilor efectuate în temeiul articolului 37 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009⁹ al Consiliului sau al articolului 10 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1006/2008 al Consiliului¹⁰;
 - (c) debarcărilor suplimentare autorizate în temeiul articolului 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96;
 - (d) cantităților reținute în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96;
 - (e) deducerilor efectuate în temeiul articolelor 37, 105, 106 și 107 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009.
2. Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 se aplică stocurilor care fac obiectul TAC-urilor de precauție, iar articolul 3 alineatele (2) și (3) și articolul 4 din regulamentul menționat se aplică stocurilor care fac obiectul capturilor totale admisibile analitice, cu excepția cazului în care se prevede altfel în anexa la prezentul regulament.

Articolul 6

Condiții pentru debarcarea capturilor și a capturilor accidentale

Peștii provenind din stocuri pentru care sunt stabilite capturi totale admisibile sunt reținuți la bord sau debarcați numai în cazul în care capturile au fost efectuate de nave ale unui stat membru care dispune de o cotă, iar această cotă nu a fost epuizată.

Articolul 7

Intrare în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2013.

⁹ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

¹⁰ JO L 286, 29.10.2008, p. 33.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*

ANEXĂ

Trimiterile la zonele de pescuit sunt trimiteri la zonele ICES, dacă nu se specifică altfel.

PARTEA 1

Definirea speciilor și a grupurilor de specii

1. În lista care figurează în partea 2 a prezentei anexe, stocurile de pește sunt enumerate în ordinea alfabetică a denumirilor latine ale speciilor. Rechinii de adâncime, însă, sunt prezentați la începutul listei. În continuare este prezentat un tabel de corespondență între denumirile comune și cele în limba latină, în sensul prezentului regulament:

Denumire comună	Denumire științifică
Sabie neagră	<i>Aphanopus carbo</i>
Beryx	<i>Beryx</i> spp.
Grenadier de piatră	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Pion portocaliu	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
Mihalț-de-mare albastru	<i>Molva dypterygia</i>
Pagel argintiu	<i>Pagellus bogaraveo</i>
Ling american (specie de merlucius)	<i>Phycis blennoides</i>

2. În sensul prezentului regulament, „rechinii de adâncime” se referă la speciile din lista următoare:

Denumire comună	Denumire științifică
Rechin piscică de adâncime	<i>Apristurus</i> spp.
Rechin șopârlă	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>
Sagri	<i>Centrophorus granulosus</i>
Rechin catifelat	<i>Centrophorus squamosus</i>
Rechin portughez	<i>Centroscymnus coelolepis</i>
Rechin negru	<i>Centroscymnus crepidater</i>
Câine-de-mare negru	<i>Centroscyllium fabricii</i>
Câine de mare abisal	<i>Deania calcea</i>
Rechin focă	<i>Dalatias licha</i>
Marele rechin lanternă	<i>Etmopterus princeps</i>
Sagri negru	<i>Etmopterus spinax</i>
Rechin-piscică (Galeus melastomus)	<i>Galeus melastomus</i>
<i>Galeus murinus</i>	<i>Galeus murinus</i>
<i>Hexanchus griseus</i>	<i>Hexanchus griseus</i>
<i>Oxynotus paradoxus</i>	<i>Oxynotus paradoxus</i>
<i>Scymnodon ringens</i>	<i>Scymnodon ringens</i>
Rechin de Groenlanda	<i>Somniosus microcephalus</i>

PARTEA 2

**Posibilități de pescuit anuale aplicabile navelor din UE
care operează în zonele în care există TAC, defalcate pe specii
și pe zone (în tone de greutate în viu)**

Specia:	Rechini de adâncime		Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele V, VI, VII, VIII și IX (DWS/56789-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție	
Germania	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Estonia	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Irlanda	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Spania	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Franța	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Lituania	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Polonia	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Portugalia	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Regatul Unit	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Uniune	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
TAC	<i>pm</i>	<i>pm</i>		

Specia:	Rechini de adâncime		Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zona X (DWS/10-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție	
Portugalia	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Uniune	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
TAC	<i>pm</i>	<i>pm</i>		

Specia:	Rechini de adâncime, <i>Deania histricosa</i> și <i>Deania profundorum</i>		Zonă:	Apele internaționale din zona XII (DWS/12INT-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție	
Irlanda	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Spania	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Franța	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Regatul Unit	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
Uniune	<i>pm</i>	<i>pm</i>		
TAC	<i>pm</i>	<i>pm</i>		

Specia:	Sabie neagră <i>Aphanopus carbo</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele I, II, III și IV (BSF/1234-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție
Germania	3	3	
Franța	3	3	
Regatul Unit	3	3	
Uniune	9	9	
TAC	9	9	

Specia:	Sabie neagră <i>Aphanopus carbo</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele V, VI, VII și XII (BSF/56712-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție
Germania	30	36	
Estonia	15	18	
Irlanda	75	90	
Spania	149	178	
Franța	2 090	2 510	
Letonia	97	117	
Lituania	1	1	
Polonia	1	1	
Regatul Unit	149	178	
Altele ⁽¹⁾	8	9	
Uniune	2 615	3 138	
TAC	2 615	3138	

(1) Exclusiv pentru capturi accidentale. Pescuitul direcționat nu este autorizat în cadrul acestei cote.

Specia:	Sabie neagră <i>Aphanopus carbo</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele VIII, IX și X (BSF/8910-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție
Spania	11	12	
Franța	27	29	
Portugalia	3 477	3 650	
Uniune	3 515	3 691	
TAC	3 515	3 691	

Specia:	Sabie neagră <i>Aphanopus carbo</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zona CECAF 34.1.2. (BSF/C3412-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție
Portugalia	3 094	2 475	
Uniune	3 094	2 475	
TAC	3 094	2 475	

Specia:	Beryx <i>Beryx spp.</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII și XIV (ALF/3X14-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție
Irlanda	9	9	
Spania	69	63	
Franța	19	17	
Portugalia	199	182	
Regatul Unit	9	9	
Uniune	305	280	
TAC	305	280	

Specia:	Grenadier de piatră <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele I, II și IV (RNG/124-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție
Danemarca	1	1	
Germania	1	1	
Franța	10	10	
Regatul Unit	1	1	
Uniune	13	13	
TAC	13	13	

Specia:	Grenadier de piatră <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zona III (RNG/03-) ⁽¹⁾
Anul	2013	2014	TAC de precauție
Danemarca	643	515	
Germania	4	3	
Suedia	33	26	
Uniune	680	544	
TAC	680	544	

(1) În zona IIIa ICES nu se va desfășura pescuit direcționat de grenadier de piatră pe durata consultărilor între UE și Norvegia.

Specia:	Grenadier de piatră <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele Vb, VI și VII (RNG/5B67-)
Anul	2013 ⁽¹⁾	2014 ⁽¹⁾	TAC analitice
Germania	5	5	Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se
Estonia	43	38	aplică.
Irlanda	190	165	Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se
Spania	48	41	aplică.
Franța	2 409	2 096	
Lituania	55	48	
Polonia	28	25	
Regatul Unit	141	123	
Altele ⁽²⁾	5	5	
Uniune	4 500	4 500	
TAC	4 500	4 500	

(1) În apele UE și în apele internaționale din zonele VIII, IX, X, XII și XIV (RNG/*8X14-) poate fi pescuit maximum 8 % din fiecare cotă.

(2) Exclusiv pentru capturi accidentale. Pescuitul direcționat nu este autorizat în cadrul acestei cote.

Specia:	Grenadier de piatră <i>Coryphaenoides rupestris</i>		Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele VIII, IX, X, XII și XIV (RNG/8X14-)
Anul	2013 ⁽¹⁾	2014 ⁽¹⁾	TAC de precauție	
Germania	22	19		
Irlanda	5	4		
Spania	2 405	2 047		
Franța	111	94		
Letonia	39	33		
Lituania	5	4		
Polonia	753	641		
Regatul Unit	10	8		
Uniune	3 350	2 850		
TAC	3 350	2 850		

(1) În apele UE și în apele internaționale din zonele Vb, VI și VII (RNG/*5B67-) poate fi pescuit maximum 8 % din fiecare cotă.

Specia:	Pion portocaliu <i>Hoplostethus atlanticus</i>		Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zona VI (ORY/06-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție	
Irlanda	0	0		
Spania	0	0		
Franța	0	0		
Regatul Unit	0	0		
Uniune	0	0		
TAC	0	0		

Specia:	Pion portocaliu <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zona VII (ORY/07-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție
Irlanda	0	0	
Spania	0	0	
Franța	0	0	
Regatul Unit	0	0	
Altele	0	0	
Uniune	0	0	
TAC	0	0	

Specia:	Pion portocaliu <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII și XIV (ORY/1CX14)
Anul	2013	2014	TAC de precauție
Irlanda	0	0	
Spania	0	0	
Franța	0	0	
Portugalia	0	0	
Regatul Unit	0	0	
Uniune	0	0	
TAC	0	0	

Specia:	Mihalț-de-mare albastru <i>Molva dypterygia</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele II și IV (BLI/24-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție
Danemarca	3	3	
Germania	3	3	
Irlanda	3	3	
Franța	21	14	
Regatul Unit	12	10	
Altele ⁽¹⁾	3	3	
Uniune	45	36	
TAC	45	36	
(1) Exclusiv pentru capturi accidentale. Pescuitul direcționat nu este autorizat în cadrul acestei cote.			

Specia:	Mihalț-de-mare albastru <i>Molva dypterygia</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zona III (BLI/03-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție
Danemarca	3	2	
Germania	1	1	
Suedia	3	2	
Uniune	6	5	
TAC	6	5	

Specia:	Pagel argintiu <i>Pagellus bogaraveo</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele VI, VII și VIII (SBR/678-)
Anul	2013 ⁽¹⁾	2014 ⁽¹⁾	TAC de precauție
Irlanda	5	4	
Spania	138	110	
Franța	7	6	
Regatul Unit	17	14	
Altele ⁽²⁾	5	4	
Uniune	172	138	
TAC	172	138	
(1)	Trebuie respectată o dimensiune minimă pentru debarcare de 35 cm (lungime totală). Cu toate acestea, 15 % din peștele debarcat poate avea o dimensiune minimă de debarcare de cel puțin 30 cm (lungime totală).		
(2)	Exclusiv pentru capturi accidentale. Pescuitul direcționat nu este autorizat în cadrul acestei cote.		

Specia:	Pagel argintiu <i>Pagellus bogaraveo</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zona IX (SBR/09-)
Anul	2013 ⁽¹⁾⁽²⁾	2014 ⁽¹⁾⁽²⁾	TAC de precauție
Spania	491	393	
Portugalia	133	107	
Uniune	624	500	
TAC	624	500	
(1)	Trebuie respectată o dimensiune minimă pentru debarcare de 35 cm (lungime totală). Cu toate acestea, 15 % din peștele debarcat poate avea o dimensiune minimă de debarcare de cel puțin 30 cm (lungime totală).		
(2)	În apele UE și în apele internaționale din zonele VI, VII și VIII (SBR/*678-) poate fi pescuit maximum 8 % din fiecare cotă.		

Specia:	Pagel argintiu <i>Pagellus bogaraveo</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zona X (SBR/10-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție
Spania	8	6	
Portugalia	893	715	
Regatul Unit	8	6	
Uniune	909	727	
TAC	909	727	

Specia:	Ling american (specie de merlucius) <i>Phycis blennoides</i>	Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele I, II, III și IV (GFB/1234-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție
Germania	7	6	
Franța	7	6	
Regatul Unit	11	8	
Uniune	25	20	
TAC	25	20	

Specia:	Ling american (specie de merlucius) <i>Phycis blennoides</i>		Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele V, VI și VII (GFB/567-)
Anul	2013 ⁽¹⁾	2014 ⁽¹⁾	TAC de precauție	
Germania	8	6		
Irlanda	208	166		
Spania	470	376		
Franța	285	228		
Regatul Unit	651	522		
Uniune	1 622	1 298		
TAC	1 622	1 298		

(1) În apele UE și în apele internaționale din zonele VIII și IX (GFB/*89-) poate fi pescuit maximum 8 % din fiecare cotă.

Specia:	Ling american (specie de merlucius) <i>Phycis blennoides</i>		Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele VIII și IX (GFB/89-)
Anul	2013 ⁽¹⁾	2014 ⁽¹⁾	TAC de precauție	
Spania	194	155		
Franța	12	10		
Portugalia	8	6		
Uniune	214	171		
TAC	214	171		

(1) În apele UE și în apele internaționale din zonele V, VI și VII (GFB/*567-) poate fi pescuit maximum 8 % din fiecare cotă.

Specia:	Ling american (specie de merlucius) <i>Phycis blennoides</i>		Zonă:	Apele din UE și apele internaționale din zonele X și XII (GFB/1012-)
Anul	2013	2014	TAC de precauție	
Franța	7	6		
Portugalia	29	23		
Regatul Unit	7	6		
Uniune	43	35		
TAC	43	35		